

The Sunday Shepherd

Descent of the Holy Spirit
Ukrainian Orthodox Church (Sobor)
in Regina

1305 – 12th Avenue
Regina, SK S4P 4L6

Український Православний
Собор Зіслання Св. Духа в
Реджайні

And serving the congregations of
St. Michael's in Candiac,
Selo Gardens Chapel,
St. Volodymyr's in Moose Jaw

Parish Bulletin for the week of October 6, 2019

Office and Mailing Address: 1920 Toronto Street, Regina, SK S4P 1M8

e-mail: dhsuosregina@sasktel.net Website: <http://www.uocregina.ca/>

НЕДІЛЯ 16-та. ПО П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ. ГОЛОС 7-ий. ЗАЧАТТЯ
ЧЕСНОГО, СЛАВНОГО ПРОРОКА, ПРЕДТЕЧІ Й
ХРЕСТИТЕЛЯ ІОАНА.

16-th. SUNDAY AFTER PENTECOST. TONE – 7. THE CONCEPTION
OF THE HOLY PROPHET AND FORERUNNER
ST. JOHN THE BAPTIST.



Please let Father Volodymyr know of anyone who is in the hospital or is convalescing at home or if you may, for any other reason, wish to have a visit from Father please call (306) 581-5600.

Orthodox faith teaches us the importance of interceding on behalf of others through Prayer. In our prayers today please remember the following faithful who are hospitalized, convalescing or ill: Individuals will be kept on the prayer list for one month

Madeline 10-4	Doug 10-4	Gladys 10-4	William O 10-4
Thomas 10-4	Ksenia 10-4	Donna 10-4	Anne 10-4
Diana Ov 10-4	WallyK 10-4	Sophie 10-4	Mary R 10-4
Bill D 10-4	Fr.Bohdan10-4	Orest 10-4	Steve 10-4
Edward B 10-4	Marge 10-4	Andrea 10-4	Bill Ber10-4
Natalia 10-4	Fr. Taras 10-4	Vasyl 10-4	John S 10-4
Nick 10-4	Larissa 10-4	Eileen G 10-4	Jean T 10-4
Kim 10-4	Bill W 10-4	Anne 10-4	Georgina 10-4

g

And those in care homes or similar situations:

Carolina Miller	Bill Warnyca	Larry Trafananko	Ann Fellingner
Christina Spak	Doreen Kuyek	Mary Rublitz	

(Please let Bulletin Editor Yaroslav Lozowchuk (306-501-9200) know if there are others who we should pray for.)

We pray for peace in Ukraine. Вічна Пам'ять! Memory Eternal to all (12,000 plus) who died in the conflict in Ukraine and we pray for the healing of the 20,000 maimed these past weeks and months.

- **Let us also remember in prayer:**
 - **the needs of those suffering from persecution and forced migration of the Muslim Rohingya minority by the State of Myanmar.**
 - **starvation facing the people Sudan and Yemen.**
 - **The continuing horrible destruction in Syria and the Middle East.**
 - **Let us also pray that the Lord bless the ministry in our midst of our new pastor.**
 - **We thank God – the Holy Trinity for the blessed decision of the Patriarch of Constantinople to grant autocephaly to the Ukrainian Orthodox Church – an answer to prayer of the Ukrainian people over the last number of centuries.**
 - **We pray that the Holy Spirit guide the newly instituted autocephalous Orthodox Church of Ukraine in its formation and that it truly become a beacon of God's love in the world in the 21st Century.**
 - **We pray that the Lord bless the newly elected President of Ukraine and deputies of Verchovna Rada with wisdom and virtue.**
 - **We thank the Lord for blessing our land with a much-needed rain.**
 - **We pray that the Lord bless our Federal, Provincial and Local political leadership to make just and acceptable to God decisions and wisdom to our people in electing the people we need to provide such leadership.**

A REQUEST TO OUR MEMBERSHIP FROM FATHER VOLODYMYR AND THE PARISH COUNCIL

If you have questions about the faith or about any aspect of our church community life then please ask them in person of Father Volodymyr or Parish Council President Warnyca or if you do not feel comfortable in raising them in person then please submit them in writing either to Father or to our Parish Council President Orest or leave them on the Tetrapod at the end of the Divine Liturgy.

ТРОПАР НЕДІЛНИЙ НА ГОЛОС 7

Зруйнував еси хрестом Твоїм смерть, відкрив Ти розбійнику рай, мирноносцям плач змінив, і апостолам проповідувати повелів еси, що воскрес, Христе Боже, даючи світові велику милість.

ТРОПАР НА ГОЛОС 4

Неплідна, що раніше не народжувала, звеселилася нині, адже ти зачала від Сонця запаленого світильника, який має просвітити світ, що на сліпоту захворів. Торжествуй, Захаріє, співаючи з дерзанням. Пророком Всевишнього є той, хто має народитися.

КОНДАК НЕДІЛЬНИЙ НА ГОЛОС 7

Влада смерті не може вже тримати людей, бо зійшов Христос, сокрушаючи і знищуючи сили її. Ад вже переможений. Пророки одностайно радуються. Явився Спас суцим у вірі, промовляючи, Виходьте, вірні, до воскресіння.

СЛАВА Отцю і Сину і Святому Духові.

КОНДАК НА ГОЛОС 1

Веселиться світло Захарія великого із всеславною Єлизаветою, дружиною своєю, гідно зачинаючи Іоана Предтечу, котрого Архангел возвістив із радістю, а тому й ми, люди, гідно вшануймо його, як того, кому довірена таємниця Божа.

І НИНІ і повсякчас і на віки вічні, Амінь.

БОГОРОДИЧНИЙ НА ГОЛОС 6

Заступнице християн усердная, молитвенниця до Творця надійная, не зневаж молитви грішників, але прийди швидше, як Благая, на поміч нам, що з вірою взиваємо до Тебе, поспіши на молитву і скоро прийди на благання, бо Ти заступаєшся завжди за тих, що шанують Тебе, Богородице.

ПРОКИМЕН НА ГОЛОС 7

Вознесіте Господь кріпость людям Своім дасть. Господь благословить людей Своїх миром.

Принесіть Господеві, сини Божі, принесіть Господеві молодих ягнят.

ПРОКИМЕН НА ГОЛОС 7

Звеселиться праведник у Господі і уповатиме на Нього.

TROPAR OF SUNDAY IN TONE 7

You destroyed death by Your Cross. You opened paradise to the thief. You changed the Myrrh-Bearers weeping and commanded Your apostles to proclaim that You are risen, O Christ God, granting the world great mercy.

TROPAR IN TONE 4

You barren woman, who was unable to bear a child, rejoice today, for, you have manifestly conceived the lamp of the Sun, who will enlighten all the world which suffers from blindness. Do dance, O Zechariah and cry out with boldness. He who will be born is the prophet of the Most High.

KONDAK OF SUNDAY IN TONE 7

The dominion of death can no longer hold men captive, for Christ descended shattering and destroying its power. Hades is bound while the prophets rejoice in harmony. The Saviour has come to those who believe, saying; come forth you faithful, unto the resurrection.

GLORY to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

KONDAK IN TONE 1

Rejoice with splendor, O great Zechariah and most glorious Elizabeth, your spouse, in conceiving John the Forerunner, whom the archangel announced, rejoicing. Therefore we as people, worthily honor him as the initiate of the mystery of grace.

NOW AND FOREVER and to the ages of ages. Amen.

THEOTOKION IN TONE 6

O Protection of Christians that cannot be put to shame, unchanging mediation unto the Creator, do not despise the suppliant voices of sinners, but be quick to come to our aid, O Good One, who in faith cry out to You: hasten to intercession and come quickly to make supplication, for You, O Theotokos, always protect those who honour You.

PROKIMEN IN TONE 7

The Lord shall give strength to His people. The Lord shall bless His people with peace.

Bring to the Lord, you sons of God, bring young rams to the Lord.

ANOTHER PROKIMEN IN TONE 7

The righteous man shall rejoice in the Lord and hope in Him.

Апостол – Epistle

2 До коринтян 6:1-10

Ukrainian Bible (UKR)

6 А ми, як співробітники, благаємо, щоб ви Божої благодаті не брали надармо. ² Бо каже: Приємного часу почув Я тебе, і поміг Я тобі в день спасіння! Ось тепер час приємний, ось тепер день спасіння! ³ Ні в чому ніякого спотикання не робимо, щоб служіння було бездоганне, ⁴ а в усьому себе виявляємо, як служителів Божих, у великім терпінні, у скорботах, у бідах, у тіснотах, ⁵ у в'язницях, у розрухах, у працях, у недосипаннях, у постах, ⁶ у чистості, у розумі, у лагідності, у доброті, у Дусі Святій, у нелицемірній любові, ⁷ у слові істини, у силі Божій, зо зброєю правди в правиці й лівиці, ⁸ через славу й безчестя, через ганьбу й хвалу, як обманці, але ми правдиві; ⁹ як незнані, та познані, як умираючі, та ось ми живі; як карані, та не забиті; ¹⁰ як сумні, але завжди веселі; як убогі, але багатьох ми збагачуємо; як ті, що нічого не мають, але всім володіємо.

2 Corinthians 6:1-10

New Revised Standard Version (NRSV)

6 As we work together with him, we urge you also not to accept the grace of God in vain. ² For he says,

“At an acceptable time I have listened to you, and on a day of salvation I have helped you.” See, now is the acceptable time; see, now is the day of salvation! ³ We are putting no obstacle in anyone’s way, so that no fault may be found with our ministry, ⁴ but as servants of God we have commended ourselves in every way: through great endurance, in afflictions, hardships, calamities, ⁵ beatings, imprisonments, riots, labors, sleepless nights, hunger; ⁶ by purity, knowledge, patience, kindness, holiness of spirit, genuine love, ⁷ truthful speech, and the power of God; with the weapons of righteousness for the right hand and for the left; ⁸ in honor and dishonor, in ill repute and good repute. We are treated as impostors, and yet are true; ⁹ as unknown, and yet are well known; as dying, and see—we are alive; as punished, and yet not killed; ¹⁰ as sorrowful, yet always rejoicing; as poor, yet making many rich; as having nothing, and yet possessing everything branded on my body. ¹⁸ May the grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit, brothers and sisters. Amen.

АЛИЛУЯ НА ГОЛОС 7

Благо є прославляти Господа, і співати
Імені Твоєму, Всевишній. Аلیلія.

Сповідати вранці про милість Твою, і вночі про
правду Твою. Аلیلія.

АЛИЛУЯ НА ГОЛОС 4

Зацвіте праведник, наче пальма, наче
кедр, що на Ливані, розмножиться. Аلیلія.

.

ALLELUIA IN TONE 7

It is good to give thanks to the Lord, to sing
praises to Your Name, O Most High. Alleluia.

To declare Your mercy in the morning and Your
truth by night. Alleluia.

ANOTHER ALLELUIA TONE 4

The righteous man shall flourish like a palm
tree. Like a cedar in Lebanon shall he be multi-
plied. Alleluia.

Любов - основа християнства.

Будьмо добрими, ніж прийнято, бо у кожного своя війна, бої і втрати. Живи просто, люби
щедро, вникай в потреби іншого пильно, говори м'яко...
А решта - май надію на Господа. Саме любов, - ні віра, ні догматика, ні містика, ні аскетизм, ні
піст, ні довгі моління не надають людині істинного вигляду християнина. Все втрачає силу,
якщо не буде основного - любові до людини.

Святитель Лука Войно-Ясенецький

Євангелія – Gospel

Євангеліє від Луки 5:1-11

Ukrainian Bible (UKR)

5 І сталося, як тиснувся натовп до Нього, щоб почути Слово Боже, Він стояв біля озера Генісаретського.

2 І Він побачив два човни, що стояли край озера. А рибалки, відійшовши від них, полоскали невода.

3 І Він увійшов до одного з човнів, що був Симонів, і просив, щоб він трохи відплив від землі. І Він сів, та й навчав народ із човна.

4 А коли перестав Він навчати, промовив до Симона: Попливи на глибінь, і закиньте на полов свій невід.

5 А Симон сказав Йому в відповідь: Наставнику, цілу ніч ми працювали, і не вловили нічого, та за словом Твоїм укину невода.

6 А зробивши оце, вони безліч риби набрали і їхній невід почав прориватись...

7 І кивали вони до товаришів, що були в другім човні, щоб прийшли допомогти їм. Ті прийшли, та й наповнили обидва човни, аж стали вони потопати.

8 А як Симон Петро це побачив, то припав до колін Ісусових, кажучи: Господи, вийди від мене, бо я грішна людина!

9 Бо від полову риби, що зловили вони, обгорнув жах його та й усіх, хто з ним був,

10 також Якова й Івана, синів Зеведеєвих, що були спільниками Симона. І сказав Ісус Симонові: Не лякайся, від цього часу ти будеш ловити людей!

11 І вони повитягали на землю човни, покинули все, та й пішли вслід за Ним.

Luke 5:1-11

New Revised Standard Version (NRSV)

5 Once while Jesus was standing beside the lake of Gennesaret, and the crowd was pressing in on him to hear the word of God, **2** he saw two boats there at the shore of the lake; the fishermen had gone out of them and were washing their nets. **3** He got into one of the boats, the one belonging to Simon, and asked him to put out a little way from the shore. Then he sat down and taught the crowds from the boat. **4** When he had finished speaking, he said to Simon, "Put out into the deep water and let down your nets for a catch." **5** Simon answered, "Master, we have worked all night long but have caught nothing. Yet if you say so, I will let down the nets." **6** When they had done this, they caught so many fish that their nets were beginning to break. **7** So they signaled their partners in the other boat to come and help them. And they came and filled both boats, so that they began to sink. **8** But when Simon Peter saw it, he fell down at Jesus' knees, saying, "Go away from me, Lord, for I am a sinful man!" **9** For he and all who were with him were amazed at the catch of fish that they had taken; **10** and so also were James and John, sons of Zebedee, who were partners with Simon. Then Jesus said to Simon, "Do not be afraid; from now on you will be catching people." **11** When they had brought their boats to shore, they left everything and followed him.

ПРИЧАСНИЙ

Хваліть Господа з небес, хваліть Його в вишніх. Алилуя.

В пам'ять вічну буде праведник, лихої слави він не убоїться. Алилуя.

COMMUNION VERSE

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia.

Rejoice in the Lord, you righteous, praise befits the upright. Alleluia.

16-та Неділя по П'ятидесятниці: Ось тепер час прийнятний! - Отець Ігор Куташ Св. Ап. Павло каже нам у сьогоднішньому Апостолі (2 Коринтян 6:1-10): «А ми, як співробітники, благаємо, щоб ви Божої благодаті не брали надармо... Ось тепер час прийнятний, ось тепер день спасіння!»

Коментуючи цю цитату визначний шотландський біблійний науковець, Вільям Барклей писав: «Є таке – і це вічна трагедія – як нівечення благодаті... Так буває коли Бог дає людям усю Свою Благодать а вони далі йдуть своїм безглуздим шляхом і нівечать благодать, яка могла б їх перетворити, і Христа знову цим розпинають і знову розбивають Боже серце». (*The Letters to the Corinthians, The Daily Study Bible*; Едінбург, 1971, ст. 236).

Ми не живемо ні в минулому ні в майбутньому. Ми живемо тут – тепер. Важливо для духовного життя користати з сучасної хвилини. Якщо є перед нами що-небудь добре для виконання – зробімо це сьогодні. Якщо є що-небудь гріховне в нашому житті, що ми чинили чи плануємо чинити – покаймося в цьому сьогодні. Хвилина не вічно триватиме. Настане час, коли добро, над яким задумувались – на завжди може бути назавжди недосяжним. Також може прийти час, коли наше серце настільки затвердне, що ми не схочемо каятися – що навіть думка про те, що треба каятися буде нам огидною.

Це ми мусимо рішати: чи йтиме за нашим Господом Ісусом Христом чи ні? Не слід нам відкладати це рішення на якусь майбутню хвилину, коли матимемо більше вільного часу чи сильнішої волі йти за ним – може коли вже будемо старшими і не так схильними вдаватися перелітним втіхам. Ми мусимо рішити йти за Ним сьогодні - ТЕПЕР! Ми, можливо, вже рішали це в минулому – може й часто. Вирішаймо робити так знову - ТЕПЕР! Або, можливо, ми спотикалися чи провалилися у своєму рішенні в минулому: розпочнімо знову сьогодні - ТЕПЕР! Ось тепер прийнятний час. Ось тепер день спасіння.

Ми не йдемо за Спасителем, тому що ми стали майже доскональними, чи тому що ми такі добрі. Ми йдемо за Спасителем, тому що це ВІН Дорога і Правда і Життя (Івана 14:6). Наш Господь – Милостивий: Він прощає наші гріхи бо ж знає наші немочі. Це намагаючись їм за Ним, що ми стаємо добрими і вдосконалюємось. Не відмовляймо собі спокою, радості і дійсної втіхи присутності Господа в нашому щоденному житті.

Господь, як Джерело справжньої свободи, не накидається на нас з вимогою підкоритися Йому. Так роблять люди і впалі духи, які прагнуть власті та панування. А Господь? Він стоїть при дверях нашого серця і стукає (Одкровення 3:20). Як бачите в цій Іконі, яка зображує цей вірш у Новому Завіті, двері ті не можна відкрити з-зовні. Це ми, почувши стукіт Ісуса на дверях нашого серця, мусимо відчинити Йому, щоб впустити Його бути з нами.

Не нехтуймо цей стукіт Господній. Не засмучуймо Духа Божого, Який неустанно діє, щоб привести нас до спасіння. Не відкидаймо цю чудову любов Господню. Послухаймо напіннення. Не розпинаймо Христа знову й знову, відмовляючи Йому доступу до нашого серця, нашого ума та нашого життя, в результаті чого, як образно пише Барклей ми знову розбиваємо «Боже серце»..

Приймаючи Його, як свого Владика, свого Вчителя, свого Провідника і свого Друга запевнює, що Господь перетворить наше минуле, наше сучасне й наше майбутнє на вічне Царство Боже. Люди часто настоюють на тому, що минуле - не переробити. Є певна істина в цьому твердженню. Але коли ми йдемо до Бога, значення – напрямок – того минулого міняється. Вона перетворене з прологу до історії темряви й розпачу на пролог до історії повної світла та радості!

"If we have a strong relationship with God, this will distinguish our relationship with others. We will be able to be a source of peace, tranquility, and comfort to them." - St. Anthony the Great

GEMS FROM OTHER PARISH BULLETINS – St. John's UOC - Oshawa

THE DUTIES OF CHURCH MEMBERS TO THE CHURCH

2. Attend Church

Every Orthodox Christian is duty-bound to join at specified times in the public worship of God, especially on the Lord's Day (Sunday). We attend the celebration of the Liturgy to give to Almighty God the adoration, praise, and thanksgiving which is His due. Some people who do not "feel the need" of the religious help that can come to them through the Church services, conclude that it is right for them to stay away, excusing their absence from public worship on the grounds that they "get nothing out of it." **But worship is a giving of ourselves to God, rather than a getting something from Him; it is a sacred duty, not merely something that we do to fulfill our own need.** It is, of course, true that we do secure real help from God when first we have drawn near to Him; but the honoring of God is the primary thing, our own satisfaction secondary. For Orthodox Catholic Christians, worship is only complete when we join ourselves with the sacramental offering of Our Lord in the celebration of the Holy Eucharist. Our motto ought to be, "The Lord's own service, on the Lord's day."

The reason we usually care for anything is because it has something to do with someone we love. We do not have to be told to do it. We just do it. Those who love God go to church to worship him. The Divine Liturgy is the one really thrilling thing in all the world and sea and sky. It is the one undimmed truth and the one unfading splendor on earth and in Heaven. It is the one symphony that is celestial. It is the one drama that is divine. It is the one great, gleaming, golden arch that spans from earth to Heaven. The pontiff who built this Bridge is God. And over it walk men and angels.

The truth that the Liturgy contains is simply astounding. The act which expresses that truth is *astoundingly* simple. It is astounding because it announces that God came to earth and was Incarnate by the Holy Spirit of the Virgin Mary, and dwelt among us, and suffered and died for our sins, and rose from the dead to restore to us everlasting life, and ascended into Heaven to prepare a place for us. But the supremely astounding climax in the Liturgy is the moment when God Who did all this appears in person, sacramentally veiled, and offers Himself as Nourishment for our souls.

The Liturgy is astoundingly simple. So simple that it shows forth in one act things which if they should be written, everyone, even the world itself could not contain the books that should be written. So simple that old men and children, young men and maidens, virgins and matrons, the learned and the unlearned, may hear each in their own language of their own hearts, the wonderful works of God, and see with their own eyes the mighty thing which has come to pass.

When all the world is mixed and muddled and distracted, and willful and wanton and soiled, and mad and sad and wistful, the Liturgy is the massive miracle of truth and light and joy and hope and comfort and peace and sanity and stability, the one thing on earth that shall not pass away.

Besides going to church to honor God, we go in order to help ourselves. It is difficult to make one coal burn alone, but together with other coals it burns readily. Who can resist the spirit of Christmas? It gets into the very atmosphere. Even Scrooge capitulated. And so with the spirit of corporate worship. It has been said that ordinary people at all levels help each other to be a little more supernatural than each could have been alone. This is another way of saying what Christ said: "Where two or three are gathered together in my name, there am I in the midst of them."

We need to worship because life proves too much for us, or not enough. Sometimes life terrifies us and again it bores us. We need reinforcement in order to meet its tragic moments and we need zest to meet its monotonous ones. Whether life proves too much for us or too little, sooner or later we succumb to spiritual weariness. And then public worship is our salvation.

Life may have proved too much for us, imposed on us a task too great, a sorrow too deep, a defeat too crushing, a temptation too dangerous. Or life may not have proved enough, so that we find ourselves "filled with a weariness of all that is old and habitual," find "ambition's sails droop-

ing," and come to a bitter doubt of the worth of all our efforts. In either case, **public worship proves our spiritual self-preservation; it renews the spirit as sleep renews the body**; it cleanses, sanctifies, and leads us along the road to salvation. Whether it be the "too-bigness" of life or its "too-littleness" that distresses us, church worship brings us the experience of God which lifts us out of our burdened lives or out of our bored ones. "Even the youths shall faint and be weary, and the young men shall utterly fall: but they that wait for the Lord shall renew their strength; they shall mount up with wings as eagles; they shall run, and not be weary; they shall walk, and not faint."

There is more to being a Christian than going to church, but if you unnecessarily stop going to church, your interest in the Church will very probably die. You will in all likelihood become dead wood on the church roll, and it would be better had you not been Baptized and joined the Church at all. Recall your vow of allegiance to Christ at Baptism spoken by your sponsors, attend church worship resolutely, and strive to bring your life into conformance with what Christian worship implies. Every true Christian will, without fail, be present in church every Sunday and Holyday.

Attend the divine service of your church in worshipful attitude. Make your contribution to that corporate spirit a helpful one. Pray for the worship when you have entered . . . for yourself, your fellow worshippers, and those who minister. During the Liturgy give your whole attention to the divine drama being reenacted; pray with the priest as he prays; let the Liturgy be your prayer. Especially during the opening minutes of the Liturgy, take care to maintain an attitude of desire and expectation.

From the Brochure "The Duties of Church Members to the Church Author and publication information unknown

ANNOUNCEMENTS

1. **Memory Eternal - Вічна йому пам'ять!**

It is with deep sadness that we extend our condolences to Father Michael and the Maranchuk family on the falling asleep of Dobrodijka Avis as a result of a deadly car accident this past week. May the Lord envelope the family with his loving peace and care at this time of unexpected and tragic loss. May her Memory be Eternal – Вічна Її Пам'ять!

2. **A huge Thank You is extended to Dobrodijka Natalia** for the beautifully decorated cross with flowers that she blessed us with on the Feast Day and last Sunday. Thank you for sharing your talents with the community in beautifying our special Feast Day. Our prayers are with you as you recover from your surgery.

3. **First Sunday of the Month is Sunday school coin collection.** The children want to feed the hungry. The FoodBank needs baby formula and food. So that is what we will buy. Please donate your coins !

4. **Selo Gardens Housing will have a two bedroom life lease suite available at Selo soon.** If you are interested, contact the manager, Orest, in person or phone him at 306 584 1844.

5. **THE NEXT PREPARATION OF FOOD FOR SALVATION ARMY LUNCH will be Friday October 11 at 5 pm.**

6. **SPECIAL REQUEST**

I want to ask you for some help- my first cousin's little son has been fighting cancer for four years now. He is in Remission stage now and has only 3-5 weeks left to fundraise money for a transplantation surgery in Poland.

My family in Ukraine is drained completely - I hope to find some support here.

Дякую,

Олена Шиян

<https://tsn.ua/dopomoga/kirilku-dovoditsya-borotitsya-z-drugim-recidivom-raku-krovi-1395939.html>

Дитині обов'язково потрібно зробити трансплантацію кісткового мозку.

6-річний Кирилко вже пройшов шостий блок хіміотерапії, яка має допомогти йому здолати гострий лімфобласний лейкоз вже втретє.

«Рідні не підходять як донори, тому потрібно шукати неродинного донора і лікуватись за кордоном. Знайшлася клініка, яка погодилась провести трансплантацію за умови 134 000 тис. євро і повної оплати. Ми зраділи і були впевнені, що держава допоможе сплатити за лікування, та щойно ми отримали рахунок, виявилось, що МОЗ припинило фінансування закордонного лікування до 2020 року, а в нас просто немає часу чекати. На збір є лише більше місяця. Я просто благаю, допоможіть зібрати кошти та врятувати мого сина», - каже мама Кирила.

Реквізити для допомоги: Картка ПриватБанку 4149 4991 1032 0825 Григорів
Наталія Вікторівна Більше читайте тут: <https://tsn.ua/dopomoga/kirilku-dovoditsya-borotisya-z-drugim-recidivom-raku-krovi-1395939.html>

OCTOBER SERVICES

- Please note that after every Divine Liturgy during the post Liturgy coffee Father Volodymyr will spend 15-20 minutes providing answers to submitted questions.

Saturday October 5	6:00 pm	Vespers - Selo Chapel
Sunday October 6	10:00 am	Divine Liturgy – Sobor
Wednesday October 9	6:00 pm	Akathyst – Sobor
Saturday October 12	5:00 pm	Vespers - Selo Chapel
Sunday October 13	10:00 am	Divine Liturgy – Sobor
Monday October 14	10:00 am	Divine Liturgy – Selo Chapel – Protection of the Most Holy Theotokos
Wednesday October 16	6:00 pm	Akathyst – Sobor
Saturday October 19	5:00 pm	Vespers - Selo Chapel
Sunday October 20	10:00 am	Divine Liturgy – Sobor
Wednesday October 23	6:00 pm	Akathyst – Sobor
Saturday October 26	5:00 pm	Vespers - Selo Chapel
Sunday October 27	10:00 am	Divine Liturgy – Sobor
	2:00 pm	Noon Service – Moose Jaw
Wednesday October 30	6:00 pm	Akathyst – Sobor

“For God is able to free you from all these evils this day. But not until He sees that you are purified; not until He sees that a conversion has taken place, and a repentance firm and unshaken, will He entirely remove the tribulation.

The goldsmith, until he perceives the gold well refined, will not draw it out from the furnace; and even so God will not take away this cloud before He hath thoroughly amended us. For He Himself who hath permitted this trial, knows the time for removing it. So it is also with one who plays the harp; he neither overstrains the string, lest he break it, nor relaxes it too much, lest he mar the consonance of its harmony. Thus does God act. He neither places our souls in a state of constant repose, nor of lengthened tribulation; making use of both these at His discretion; for he neither suffers us to enjoy continual repose, lest we should grow listless, nor on the other hand does he permit us to be in constant tribulation, lest we sink under it, and become desperate.

Let us then leave to Him the time for the removal of our evils; let us only pray; let us live in piety: for this is our work, to turn to virtue; but to set us free from these evils is God’s work! For indeed He is more desirous to quench this fire than thou who art tried by it: but He is waiting for thy salvation. As tribulation then came of rest, so also after tribulation, rest must be expected. For neither is it always winter, nor always summer; neither are there always waves, nor always a calm; neither always night, nor always day. Thus tribulation is not perpetual, but there will be also repose; only in our tribulation, let us give thanks to God always. - *St John Chrysostom*

Father Volodymyr's Teaching Corner

Over the next number of months, we will present a systematic review – teaching on the purpose and process of the Divine Liturgy. The presentation is drawn from a book by *A Monk of the Eastern Orthodox Church – Our Life in the Liturgy*. New York: St. Vladimir's Press, 1990.

Please read carefully and reflect deeply.

6

Amen!

This is the word pronounced most frequently by the faithful during the liturgy. It represents the people's response to the prayers spoken out loud by the priest or the deacon.

What is the significance of our Amen? In Hebrew, the word signifies that what one speaks of is certain and firmly established. To pronounce this word is to make a certain commitment. It concerns in a personal way each person who utters it.

Like the expression "Peace be unto all," the word "Amen" has become so familiar to us that it has lost its cutting edge and its power. We have made of it a kind of automatic reaction to certain words of the liturgy. **In place of "It is definitely so!," which is the original meaning of "Amen," we have transformed it into a timid and weak expression of general agreement: "Yes, I accept that. Let it be that easy." We no longer sense that in speaking our "Amen" our whole life and being are engaged in an act of faith and ardent trust.**

May we begin today, during the liturgy that is before us, to fill our Amen" with all the meaning it should have for us. Let us make of each "Amen!" an enthusiastic outreach towards God, a cry of the heart that unites us to His Word and His Will

7

The Pure Light

The Epistle has been read. Now it is time for the Gospel. The priest introduces this reading with a prayer that begins: "Illumine our hearts, O Master, who lovest mankind, with the pure light of Thy divine knowledge."

As we have already pointed out, the liturgy is not merely a gathering of the faithful around the Lord's Supper. It is also a gathering about His Word. It is a gathering about the Book in the same way as about the Cup. **In proclamation of the Gospel and the authentic reception of its message, we will find ourselves entering into a living relationship with Him who is the Light of the World.**

This Light "shines in the darkness." That means that it is surrounded by darkness and by hostile powers, but nevertheless it cannot be conquered by the night. This affirmation is true to all of the vast world that surrounds us. It is true as well for each one of us. For each of us bears, at each and every moment, a power of darkness as well as a Light that shall never be extinguished.

Let us prepare ourselves to hear the Holy Gospel by opening ourselves to the Light. May this Light, this knowledge that comes from God and not from our own efforts, this inner Light which is the same that emanated from the Lord Jesus and shone around Him, guide our every step along the pathway! *Yes, every* step, for there is nothing insignificant in the life of

the Spirit. Every letter that I shall write, every conversation I shall have, the use I shall make of the time allotted to me ---all of that can be guided by God every bit as much as the great decisions that mean major commitments in my life. And may this Light illumine not only my steps along the pathway willed by God, but the entire spiritual landscape, that each person and each thing might assume the place assigned to it by the divine purpose.

O Thou who are the Light of the World, grant me to advance from illumination to illumination!